



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Pacific Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B.C.
V8W 3X4
Bid Fax: (250) 363-3344

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government
Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
401 - 1230 Government Street
Victoria, B. C.
V8W 3X4

Title - Sujet Helicopter Deck Monitoring System	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7044-160231/A	Date 2016-11-07
Client Reference No. - N° de référence du client F7044-160231	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$XLV-166-7096	
File No. - N° de dossier XLV-6-39142 (166)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-12-19	Time Zone Fuseau horaire Pacific Standard Time PST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Castle, David G.	Buyer Id - Id de l'acheteur xlv166
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-0110 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Fisheries and Oceans Canada See herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	3
1.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	3
1.2. ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....	3
1.3. COMPTE RENDU.....	3
1.4. ACCORDS COMMERCIAUX.....	3
PARTIE 2 – CONDITIONS	7
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES.....	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS.....	4
2.3. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	4
2.4. LOIS APPLICABLES.....	4
2.5. AMÉLIORATIONS APPORTÉES AUX BESOINS PENDANT LA DEMANDE DE SOUMISSIONS.....	4
PARTIE 3 - INSTRUCTIONS.....	7
3.1. INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	5
3.2 SECTION I : SOUMISSION TECHNIQUE.....	5
3.3 SECTION II : SOUMISSION FINANCIÈRE.....	6
3.4 SECTION III : ATTESTATIONS.....	6
PARTIE 4 - PROCÉDURES	7
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION.....	6
4.2. MÉTHODE DE SÉLECTION	7
PARTIE 5 - ATTESTATIONS.....	7
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	8
6.1. EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	8
6.2 ÉNONCÉ DES TRAVAUX.....	8
6.4. DURÉE DU CONTRAT	9
6.5. RESPONSABLES.....	9
6.6 PAIEMENT	10
6.8 ATTESTATIONS	12

Solicitation No. - N° de l'invitation 5P404-151022/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur XLV166
Client Ref. No. - N° de réf. du client 5P404-151022	File No. - N° du dossier XLV-5-38251	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

6.9.	LOIS APPLICABLES.....	13
6.10.	ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS.....	13
6.11.	ACCEPTATION	13
ANNEXE A – ÉNONCE DES BESOIN.....		14
NNEXE B – FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE DÉTAILLÉE		25
ANNEXE C – PLAN D'ÉVALUATION TECHNIQUE		26
ANNEXE D – RENSEIGNEMENTS REQUIS POUR LA VÉRIFICATION DES DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ		28
ANNEXE E– LISTE DE VÉRIFICATION DE L'OFFRE.....		29

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

1.2. Énoncé des travaux

La Garde côtière canadienne ont une exigence pour la fourniture et la livraison de jusqu'à 1 système de surveillance d'hélicoptère (SSH), conformément à l'énoncé des travaux à l'annexe A. Tous les livrables sont souhaités pour être livrés ou avant le 31 Mars, ici 2017.

Il existe une option pour acquérir une participation supplémentaire de trois unités selon les besoins.

1.3. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.4. Accords commerciaux

« Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI), NAFTA and AGP .

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisées-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2016-04-04) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

2.1.1 Clauses du Guide des CCUA

B3000T - Produits équivalents, 2006-06-16
A9125T - Convention collective valide, 2007-05-25

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins 4 jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur dans la **Colombie Britannique** et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5. Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard cinq (5) jours avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique - deux (2) exemplaires papier;

Section II : Soumission financière - une (1) exemplaire papier.

Section III : Attestations - une (1) exemplaire papier.

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

3.2 Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires doivent montrer leur compréhension des exigences contenues dans la demande de soumissions et expliquer comment ils répondront à ces exigences. Les soumissionnaires établir de façon complète, concise et claire leur capacité d'effectuer les travaux.

Afin de montrer leurs capacités, les soumissionnaires doivent utiliser l'annexe «C» – Plan d'évaluation technique and utilisant la colonne B seulement pour répondre à l'appel d'offre.

La soumission technique doit montrer que les embarcations proposées ne présentent pas de défauts mécaniques, qu'elles sont en bon état de navigabilité, qu'elles fonctionnent bien et qu'elles conviennent à tout point de vue à l'usage auxquels ils sont destinés.

3.2.1 Liste de vérification du dossier de soumission et Confirmation technique

Les soumissionnaires doivent soumettre l'Annexe E – Liste de vérification de l'offre dument rempli dans le cadre de leur offre technique.

3.3 Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la **FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE DÉTAILLÉE à l'annexe B.**

3.3.1 Fluctuation du taux de change
C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

3.3.2 Capacité financière
A9033T (2012-07-16), Capacité financière

3.4 Section III : Attestations
Les soumissionnaires présentent les attestations exigées à la partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques, financiers et de gestion.

b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux soumissions ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les soumissions accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les soumissions reçues seront évaluées. Si des soumissions recevables accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux soumissions recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des soumissions accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres soumissions reçues seront évaluées.

4.1.1 Évaluation technique

4.1.1.1 Critères techniques obligatoires

Pour que la proposition du soumissionnaire soit conforme, celle-ci doit, à la satisfaction du Canada :

a) Répondre à toutes les exigences de l'annexe « A », l'énoncé des travaux;

b) Fournir tous les renseignements requis à la PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

4.1.2 Évaluation financière

A0222T - Évaluation du prix, 2013-04-25

4.2. Méthode de sélection

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. On recommandera l'attribution d'un contrat à la soumission recevable comportant le prix évalué le plus bas.

Une exigence obligatoire est décrite par les mots « doit », « devrait », « devra », « est requis » ou « est obligatoire ».

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre à cette demande, la soumission sera également déclarée non recevable ou sera considérée comme un manquement au contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions d'intégrité - Déclaration des infractions condamnées

Conformément à la suspension et de la politique de suspension (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), le soumissionnaire doit fournir avec sa soumission la documentation requise, selon le cas, à donner un nouvel examen dans le processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions d'intégrité - Documentation requise

Conformément à la politique de suspension et suspension (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique_policy-eng.html), le soumissionnaire doit fournir les documents requis, le cas échéant, à donner un examen plus approfondi dans le processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/hormes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) – Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1. Exigences relatives à la sécurité

Ce besoin ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé des travaux

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'Annexe A, Énoncé des travaux.

6.2.1 Biens optionnels

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir jusqu'à trois (3) système de surveillance d'hélicoptère (SSH), conformément à l'énoncé des travaux à l'annexe A. Tous les livrables sont souhaités pour être livré ou avant le 31 Mars, ici 2017. tel que décrit à l'annexe A du contrat dans les mêmes conditions et au prix indiqués à l'annexe B du contrat. L'option ne peut être exercée par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification du contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option dans les douze (12) mois après l'attribution du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>)

Solicitation No. - N° de l'invitation 5P404-151022/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur XLV166
Client Ref. No. - N° de réf. du client 5P404-151022	File No. - N° du dossier XLV-5-38251	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

directrices/guide-des-conditions-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A, 2016-04-04, Besoins moyenne complexes de biens s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4. Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les livrables doivent être livrés le ou avant le _____.

6.4.2 Lieux de livraison

Annex B

6.4.3 Instructions d'expédition – rendu droits acquittés

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat :

Selon les Incoterms 2000 rendu droits acquittés (DDP) au lieux de livraison énumérés à l'article 6.4.2 and Annex B.

6.5. Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom : David Castle
Titre : Spécialiste en approvisionnement
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
Adresse : 401-1230 Government Street, Victoria B.C. V8W 3X4
Téléphone : 250-363-0110
Télécopieur : 250-363-3960
Courriel : david.castle@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat et toute modification doit être autorisée, par écrit, par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique

Le responsable technique pour le contrat est fournie à l'attribution du contrat.

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable

Solicitation No. - N° de l'invitation 5P404-151022/A	Amd. No. - N° de la modif. xlV166	Buyer ID - Id de l'acheteur xlV166
Client Ref. No. - N° de réf. du client 5P404-151022	File No. - N° du dossier XLV-5-38251	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Responsable de l'inspection

L'autorité responsable de l'inspection pour le contrat est fournie à l'attribution du contrat.

Le responsable de l'inspection représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat et est responsable de l'inspection des travaux et de l'acceptation des travaux achevés. Le responsable de l'inspection pourra être représenté sur place par un inspecteur désigné et tout autre inspecteur du gouvernement du Canada désigné de temps à autre pour soutenir l'inspecteur désigné.

6.5.4 Représentant de l'entrepreneur

Nom et numéro de téléphone de la personne responsable pour :

Renseignements généraux :

Nom : _____ Numéro de téléphone : _____

Numéro de télécopieur : _____ Courriel : _____

Suivi de livraison :

Nom : _____ Numéro de téléphone : _____

Numéro de télécopieur : _____ Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme de _____\$. Les droits de douane sont inclus et la taxe sur les produits et services (TPS) ou la taxe de vente harmonisée (TVH) est en sus, s'il y a lieu.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, ou toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Tarifs des services externes / Marge bénéficiaire sur le matériel Base de paiement

Les tarifs ci-après sont inclus à la Base de paiement et doivent demeurer valides pour la durée du contrat :

Tarifs d'imputation : _____
Marge bénéficiaire sur le matériel et la sous-traitance : 10 %

6.6.3 Travaux imprévus :

a) Ventilation des prix :

L'entrepreneur doit fournir, sur demande, une ventilation de prix pour tous les travaux imprévus, par activité, en fonction des métiers, des heures-personnes, du matériel, des contrats de sous-traitance et des services.

6.6.4 Paiement des carburants, des huiles et des lubrifiants

L'entrepreneur devra fournir et payer l'ensemble des carburants, des huiles et des lubrifiants hydrauliques et autres lubrifiants nécessaires pour charger complètement tous les systèmes nécessaires au fonctionnement de la machinerie et des autres biens d'équipement, de même que pour l'exécution de l'ensemble des essais et des épreuves.

6.6.5 Services d'ingénierie et de supervision sur le terrain

Si les services de représentants du service sur le terrain ou de surveillance sont requis dans le cadre des travaux, le coût de ces services sera compris dans le coût total. L'entrepreneur est responsable de la performance de tous les sous-traitants et des services d'ingénierie et de supervision sur le terrain.

6.6.6 Limite de prix

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.7 Méthode de paiement- Paiement multiples

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque des unités auront été complétées et livrées conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;
- les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

6.7. Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

DFO/CCG – 200 Kent St. Ottawa, ON. K1A 0E6 Attn: Mandy Jerome

- a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.
Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

6.7.1 Retenue de garantie

Une retenue de 3 p. 100 sera appliquée à la dernière demande de paiement. Cette retenue sera payable par le Canada à l'expiration de la période de garantie de vingt-dix (90) jours qui s'applique aux travaux. La taxe sur les produits et les services ou la taxe de vente harmonisée (TPS/TVH), selon le cas, doit être calculée pour le montant total de la demande, avant l'application de la retenue de 3 p. 100. Au moment de la demande de la retenue de 3 p. 100, il n'y aura pas de TPS/TVH à payer, car celle-ci a été réclamée et est payable sous les demandes de paiement progressif précédentes.

6.7.2 Retenue de travail incomplet

En plus du montant retenu en vertu de la clause de retenue de la garantie, une retenue correspondant au double de la valeur estimative des travaux non complétés s'appliquera jusqu'à l'achèvement des travaux. Les taxes applicables seront calculées selon ce montant retenu non compensé et versées au moment où la retenue de garantie non compensée sera levée.

6.8 Attestations

Le respect des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.8.1 Attestation du contenu canadien

Clause du guide des CCJA A3060C (2008-05-12), Attestation du contenu canadien
L'entrepreneur doit faire appel à des gens de métier qualifiés, certifiés (le cas échéant) et compétents et les superviser pour garantir un niveau élevé uniforme de qualité d'exécution. Le responsable de l'inspection peut demander de consulter et d'inscrire les détails des attestations ou des compétences des gens de métier de l'entrepreneur. Cette demande ne doit pas être exercée indûment, mais viser uniquement à garantir que ce sont des gens de métier qualifiés qui

Solicitation No. - N° de l'invitation 5P404-151022/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur xlV166
Client Ref. No. - N° de réf. du client 5P404-151022	File No. - N° du dossier XLV-5-38251	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

exécutent les travaux nécessaires.

6.9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur dans _____ et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre les textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure par la suite sur ladite liste.

1. Articles de convention;
2. Conditions générales **2010A, 2016-04-04**, biens (complexité moyenne);
3. Annexe « A » – Énoncé des travaux;
4. Annexe « B » - Base de paiement;
5. la soumission de l'entrepreneur en date du _____.

6.11. Acceptation

1. Le responsable de l'inspection, en collaboration avec l'entrepreneur, établira une liste des travaux non complétés à la fin de la période de la construction du bateau. Cette liste formera les annexes au document officiel d'acceptation pour le bateau. Une réunion ou une conférence téléphonique sera organisée par le responsable de l'inspection à la date d'achèvement des travaux pour examiner et signer le document d'acceptation PWGSC-TPSGC 1105, Attestation de l'entrepreneur
2. Le responsable de l'inspection doit remplir le formulaire précité et obtenir les signatures de l'entrepreneur et de l'autorité contractante. Le formulaire sera ensuite distribué de la façon suivante par le responsable de l'inspection :
 - a. une copie à l'autorité contractante;
 - b. une copie au responsable technique;
 - c. une copie à l'entrepreneur.

ANNEXE A – Énoncé des besoin

Table des matières

Système de surveillance d'héliplateforme (SSH)	1
1 Besoin	1
1.1 Contexte	1
1.2 Objectifs de conception	2
2 Environnement	2
2.1 Paramètres environnementaux	2
3 Exigences opérationnelles en matière de rendement	2
3.1 Considérations relatives au cycle de vie	2
4 Particularités techniques	2
4.1 Considérations relatives à l'alimentation	2
4.2 Intrants externes	3
4.3 Paramètres opérationnels	3
4.4 Exigences relatives à l'interface utilisateur	3
4.5 Enregistrement et consignation des données	4
4.6 Option de mises à niveau du système	4
5 Besoins en personnel et en formation	4
5.1 Dotation en personnel	4
6 Exigences relatives aux règlements et aux normes	4
6.1 Exigences relatives aux normes	4
7 Systèmes d'alarmes et dispositifs de sécurité	4
7.1 Alarmes	4
8 Étalonnage et exactitude	5
8.1 Certification de l'étalonnage	5

Sollicitation No. - N° de l'invitation	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
5P404-151022/A		XLV166
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5P404-151022	XLV-5-38251	

8.2 Vérification de l'exactitude5

INTRODUCTION

Le présent document décrit les besoins opérationnels d'un système de surveillance d'hélicoptère (SSH) requis sur les navires de la Garde côtière canadienne (GCC) pour le soutien des opérations conjointes de navires et d'hélicoptères.

1 BESOIN

1.1 CONTEXTE

Aux termes du mandat de la GCC énoncé dans la *Loi sur les océans*, le ministre des Pêches et des Océans doit fournir les services suivants :

- aides à la navigation;
- communications maritimes et gestion du trafic maritime;
- déglacage et gestion des glaces;
- entretien des chenaux;
- recherche et sauvetage maritimes;
- intervention en cas de pollution marine;
- appui aux autres ministères, conseils et organismes du gouvernement au moyen de services de navires et d'aéronefs et autres.

En raison des effets du vent et des vagues sur un navire et du mouvement résultant de l'hélicoptère, le décollage et la récupération d'hélicoptères à bord de navires est une opération difficile et dangereuse. Un système de surveillance d'hélicoptère fournit aux opérateurs des données en temps réel par la disposition de capteurs sur l'hélicoptère ou à proximité. Les données comprennent un éventail de paramètres de mouvement, y compris le tangage, le roulis et le pilonnement. Les renseignements fournis par les systèmes permettent aux pilotes d'hélicoptère et à l'équipage des navires de prendre une décision opérationnelle à partir de données précises, au lieu de se fier uniquement à la perception et à l'expérience.

En affichant des renseignements dynamiques sur le mouvement du navire en temps réel et en comparant ces valeurs à des paramètres critiques prédéfinis, un système de surveillance d'hélicoptère contribue à accroître la sécurité et l'efficacité des opérations conjointes hélicoptère-navire. En outre, le système permet de normaliser la régularité des vols dans le cadre des opérations conjointes hélicoptère-navire.

Le présent ÉBO décrit les besoins d'un système de surveillance d'hélicoptère pour effectuer les opérations conjointes hélicoptère-navire nécessaires pour remplir le mandat susmentionné.

Actuellement, la Garde côtière canadienne n'a pas de système de surveillance d'hélicoptère. Cependant, des systèmes de surveillance d'hélicoptère sont disponibles dans le commerce et ont été utilisés pendant de nombreuses années dans les opérations commerciales et navales.

Sollicitation No. - N° de l'invitation	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
5P404-151022/A		XLV166
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5P404-151022	XLV-5-38251	

Cet équipement doit être installé à bord des navires de la GCC dotés d'héliplateformes certifiées.

Solicitation No. - N° de l'invitation 5P404-151022/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur xlv166
Client Ref. No. - N° de réf. du client 5P404-151022	File No. - N° du dossier XLV-5-38251	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

1.2 OBJECTIFS DE CONCEPTION

- a. Le présent énoncé des besoins opérationnels (ÉBO) décrit, en termes généraux, les besoins opérationnels d'un système de surveillance d'hélicoptère (SSH) requis par la GCC pour le soutien des opérations conjointes hélicoptère-navire.
- b. Le SSH doit aider le personnel de bord en lui fournissant des renseignements sur le mouvement du navire en temps réel, afin de veiller à ce que les opérations d'hélicoptères soient effectuées dans les plages de fonctionnement normales prédéterminées.
 - c. Le SSH doit aider les pilotes en leur fournissant des données précises sur le mouvement, ainsi qu'un indicateur visuel sur la zone de l'hélicoptère pour savoir si les valeurs de tangage, de roulis et de pilonnement sont dans les limites acceptables.
 - d. Le SSH doit comparer les valeurs de tangage, de roulis et de pilonnement aux limites établies acceptables et afficher un « FEU VERT » ou un « FEU ROUGE » visuel sur l'écran de la timonerie, ainsi qu'une indication visuelle sur l'hélicoptère au moyen d'un système de voyants qui seraient visible pour le pilote de l'hélicoptère.

2 ENVIRONNEMENT

2.1 PARAMÈTRES ENVIRONNEMENTAUX

Les opérations peuvent se dérouler en toute saison dans les zones d'eaux libres et dans les zones de glace. Les conditions que l'on peut rencontrer peuvent survenir dans des zones de l'Arctique où le vent peut atteindre 100 noeuds et où les conditions en mer atteignent un état 8 (de 9 à 14 mètres).

- a. L'équipement de pont doit être certifié pour un fonctionnement dans les conditions environnementales particulières aux zones d'activités.
- b. Tous les matériaux et composants utilisés doivent être conformes aux normes maritimes applicables. Tous les composants doivent être conçus pour résister aux chocs et aux vibrations. Les composants extérieurs, le cas échéant, doivent également être conçus pour rester étanches, ne pas être touchés par un milieu salin et être capables de résister aux variations de température et au cycle de gel/dégel qui en résulte.

3 EXIGENCES OPÉRATIONNELLES EN MATIÈRE DE RENDEMENT

3.1 CONSIDÉRATIONS RELATIVES AU CYCLE DE VIE

L'équipement de SSH sera utilisé seulement lorsque les navires sont exploités quand un hélicoptère leur est affecté. L'équipement sera souvent ÉTEINT, mais devra être fiable lorsque les opérations nécessitent son utilisation. Lorsqu'un hélicoptère est affecté au navire, il est prévu que l'équipement soit allumé et reste sous tension jusqu'à ce que l'hélicoptère soit réaffecté.

Solicitation No. - N° de l'invitation 5P404-151022/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur xlV166
Client Ref. No. - N° de réf. du client 5P404-151022	File No. - N° du dossier XLV-5-38251	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

4 PARTICULARITÉS TECHNIQUES

4.1 CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ALIMENTATION

- a. Les navires produisent leur propre électricité. On doit tenir compte de l'oscillation possible de la fréquence et de la tension électriques. Des pannes de courant peuvent se produire, et l'équipement doit pouvoir être convenablement remis en marche à la suite d'une panne. Dans la mesure du possible, on doit pouvoir

Sollicitation No. - N° de l'invitation	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
5P404-151022/A		xlv166
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5P404-151022	XLV-5-38251	

simplement remettre l'équipement sous tension après une panne de courant sans que cela ait d'effets sur les paramètres et la configuration, ou de dommages sur l'équipement. Tous les paramètres, les valeurs de réglage et les valeurs d'étalonnage nécessaires pour que le système fonctionne correctement doivent être conservés après avoir éteint puis rallumé le système. En fonction de la solution conçue, il peut être nécessaire de fournir une source d'alimentation sans interruption à l'équipement.

4.2 INTRANTS EXTERNES

- a. Le capteur doit avoir des ports pour les intrants externes, comme les compas gyroscopique ou du GPS pour accroître la précision des données.

4.3 PARAMÈTRES OPÉRATIONNELS

- a) Le SSH doit être capable de mesurer le mouvement du navire, le pilonnement maximal, le taux de pilonnement moyen, les périodes de pilonnement, le roulis et le tangage d'un navire en temps réel et de comparer ces valeurs aux paramètres de fonctionnement admissibles.
- b) Les limites admissibles programmées dans le système doivent être conservées après une mise hors tension et sous tension, afin qu'il suffise à l'opérateur d'allumer et d'éteindre l'équipement.

4.4 EXIGENCES RELATIVES À L'INTERFACE UTILISATEUR

- a) Le système doit être doté d'un écran indiquant l'état actuel du mouvement de l'héliplateforme et les mesures météorologiques. L'opérateur doit pouvoir trouver facilement les réglages des limites admissibles et les comparer à la situation actuelle.
- b) Lorsque le système est à l'état « ARRÊT », il doit être facile d'interpréter les indications de l'écran pour savoir pourquoi le système est dans cet état. Cela permettra au personnel de bord de régler l'orientation ou la vitesse du navire pour tenter de parvenir à l'état « MARCHÉ ».
- c) Le système doit être doté de 1 écran dans la timonerie. Il faudra tenir compte du partage d'écrans avec l'équipement existant monté à bord, selon le cas, pour l'installation.
- d) Un « feu de circulation » sur l'écran de la timonerie doit indiquer si l'un des paramètres a atteint un seuil. Lorsque tous les paramètres mesurés sont dans les limites, un feu vert devrait s'afficher, et quand une limite est dépassée, un feu rouge devrait s'afficher.

Solicitation No. - N° de l'invitation	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
5P404-151022/A		xlv166
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5P404-151022	XLV-5-38251	

e) La fonction de « feu de circulation » de la timonerie doit être couplée à un système de voyants installé dans une zone dégagée de l'hélicoptère. Ce système doit passer du vert au rouge de concert avec le feu de circulation pour permettre au pilote de l'hélicoptère de voir l'état de l'hélicoptère depuis le poste de pilotage au moment d'atterrir et quand il se trouve sur l'hélicoptère. Il faut que le panneau de voyants puisse être éteint afin que la surveillance se poursuive sans qu'il soit nécessaire de laisser les voyants du pilote toujours allumés.

4.5 ENREGISTREMENT ET CONSIGNATION DES DONNÉES

- a. Le SSH doit enregistrer/consigner les renseignements des capteurs et l'état du système afin de pouvoir les récupérer au besoin. Le système doit être en mesure d'enregistrer au moins 30 jours de données. Il doit être facile de transférer les données vers une source de mémoire externe (USB, CD/DVD, disque dur externe, etc.). Si un logiciel spécialisé est nécessaire pour visionner les données enregistrées, il doit être fourni comme élément du système.

4.6 OPTION DE MISES À NIVEAU DU SYSTÈME

- a) Le système SSH doit être en mesure d'ajouter des capteurs météorologiques aux fins d'amélioration. Cela ne doit pas être utilisé au départ, mais la capacité d'ajouter des renseignements de capteurs météorologiques doit être prise en compte pour permettre des options à l'avenir.
- b) Le logiciel du système doit être facilement mis à niveau pour intégrer les modifications éventuelles publiées par les autorités de l'aviation civile.

5 BESOINS EN PERSONNEL ET EN FORMATION

5.1 DOTATION EN PERSONNEL

- a. Le système ne doit pas avoir de répercussions sur les niveaux de dotation requis pour l'exécution des missions de la GCC.
- b. Le système ne doit pas nécessiter une formation poussée que des officiers de pont d'envol et des officiers de navigation agréés puissent l'utiliser.
- c. Des manuels d'utilisation et d'entretien reproductibles doivent être fournis à la Garde côtière canadienne dans les deux langues officielles.

6 EXIGENCES RELATIVES AUX RÈGLEMENTS ET AUX NORMES

6.1 EXIGENCES RELATIVES AUX NORMES

- a. En ce qui concerne l'exactitude et l'affichage des données sur le mouvement du navire, le système doit être entièrement conforme aux exigences de la norme « Équipement de mesure standard pour le système de surveillance d'héliplateforme (SSH) et les données météorologiques », révision 8c.

Solicitation No. - N° de l'invitation	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
5P404-151022/A		XLV166
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5P404-151022	XLV-5-38251	

7 SYSTÈMES D'ALARMES ET DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

7.1 ALARMES

Solicitation No. - N° de l'invitation 5P404-151022/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur xlv166
Client Ref. No. - N° de réf. du client 5P404-151022	File No. - N° du dossier XLV-5-38251	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- a. Le système doit être doté d'un système d'auto-diagnostic intégré pour assurer la précision du système et l'exactitude des données. Le système doit surveiller en permanence les capteurs et l'équipement connexes lorsqu'il fonctionne. Le système doit fournir une alerte visuelle immédiate en cas de détection d'une panne ou d'une défaillance du système.
- b. Le système doit fournir une alerte visuelle immédiate lorsqu'un paramètre de mouvement critique est dépassé.

8 ÉTALONNAGE ET EXACTITUDE

8.1 CERTIFICATION DE L'ÉTALONNAGE

- a. Tous les capteurs de mouvement doivent faire l'objet d'un essai d'étalonnage pour assurer la conformité avec les spécifications de rendement et un certificat d'étalonnage doit être fourni à la Garde côtière canadienne.

8.2 VÉRIFICATION DE L'EXACTITUDE

- a. Le fabricant doit indiquer des procédures qui permettent au propriétaire de vérifier l'exactitude du système lorsque cela est jugé nécessaire.

Solicitation No. - N° de l'invitation 5P404-151022/A	Amd. No. - N° de la modif. XLV166	Buyer ID - Id de l'acheteur XLV166
Client Ref. No. - N° de réf. du client 5P404-151022	File No. - N° du dossier XLV-5-38251	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE B – FEUILLE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE DÉTAILLÉE

B 1 **Lieu de travail proposé**
Installation de l'entrepreneur _____

B-2 **Prix pour évaluation**
Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, droit et assurances sont inclus et taxes applicables en sus, CIP (Incoterm 2000) a destination.

a.	Travaux prévue - Première unité (1 HDMS) Avec la livraison DDP à:	\$ _____
b.	PRIX POUR ÉVALUATION [a] un PRIX POUR ÉVALUATION, frais de douanes inclus, taxe applicable exclue :	\$ _____

B-4. **Proposition de livraison**
Alors que la livraison des bateaux et livrable a destination sont requis par le contrat est souhaitée pour le **31 mars 2017**.
La meilleure livraison qui pourrait être offerte est _____ semaines après réception de la commande (ARO)

Solicitation No. - N° de l'invitation 5P404-151022/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
Client Ref. No. - N° de réf. du client 5P404-151022	File No. - N° du dossier XLV-5-38251	XLV166
		CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEXE C – PLAN D'ÉVALUATION TECHNIQUE

Contact Contract Authority for document.

Solicitation No. - N° de l'invitation 5P404-151022/A	Amd. No. - N° de la modif. File No. - N° du dossier XLV-5-38251	Buyer ID - Id de l'acheteur XLV166 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
---	---	--

Solicitation No. - N° de l'invitation	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
5P404-151022/A		xlv166
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
5P404-151022	XLV-5-38251	

ANNEXE D – RENSEIGNEMENTS REQUIS POUR LA VÉRIFICATION DES DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ

Veillez fournir une liste des noms des entités suivantes, conformément à la nature de la société.

1. Pour une société de personnes : chacun des membres du conseil d'administration du soumissionnaire
2. Pour une société de personnes, une société en nom collectif ou une société en commandite : les noms de tous les partenaires actuels
3. Pour une entreprise individuelle ou un particulier faisant affaire sous le nom d'une entreprise : le nom de l'unique propriétaire ou particulier
3. Pour une co entreprise :le nom de tousles membres actuels delaco entreprise
5. Pour un particulier : le nom de la personne

ANNEXE E – LISTE DE VÉRIFICATION DE L’OFFRE

Instruction aux soumissionnaires : Le tableau C-1 est une liste de vérification aux fins d'autovérification.

Tableau E-1 Liste de vérification du dossier de soumission

E1.1

Nonobstant les exigences touchant les livrables mentionnés ailleurs dans cette demande de soumission et dans ses spécifications techniques connexes, voici les seuls livrables obligatoires qui doivent être présentés avec les documents de la soumission au moment de la fermeture des soumissions. Les éléments suivants sont obligatoires et le soumissionnaire doit présenter chacun d'eux pour que sa soumission soit jugée recevable.

N°	Partie	Article	Description	Condition	Document fourni
<u>Section I – Soumission technique</u>					
1		Page Frontal	Demande d'appel d'offre Partie 1 page 1, complétée et signée	Obligatoire avec la soumission	<input type="checkbox"/>
2	3	3.2.1	Annexe C—Liste de vérification du dossier de soumission	Obligatoire avec la soumission	<input type="checkbox"/>
3	3	3.2.3	Dessins et autres documents	Obligatoire avec la soumission	<input type="checkbox"/>
4	3	3.2.5	Expérience de la construction de bateau	Obligatoire avec la soumission	<input type="checkbox"/>
5	Annexe C	Tout	Annexe C- Plan d'évaluation technique, complet.	Obligatoire avec la soumission	<input type="checkbox"/>
<u>Section II – Soumission financière</u>					

6	Annexe B	Tout	Annexe B : Feuille de présentation de la soumission financière détaillée, complet.	Obligatoire avec la soumission	<input type="checkbox"/>
---	----------	------	--	--------------------------------	--------------------------

Section III – Attestation					
7	6	6.9	Certification relative au soudage,	48 hrs of written request	<input type="checkbox"/>
8	5	5.2.1	Annexe E, Renseignements requis pour la vérification des dispositions relatives à l'intégrité, complet.	48 hrs of written request	<input type="checkbox"/>